

La conférence vise à montrer la contribution de l'émigration polonaise à l'héritage scientifique et éducatif de la Commission de l'éducation nationale au sens large.

D'une part, nous souhaitons rappeler les réalisations historiques de la diaspora polonaise qui, à partir de l'époque de Stanisław Leszczyński et de la Grande Émigration, a pour ainsi dire pris le gouvernail spirituel de l'éducation nationale ; d'autre part, en nous référant au soixantième anniversaire du Centre de civilisation polonaise à la Sorbonne, nous souhaitons montrer l'impressionnant panorama de la science et de l'éducation polonaises contemporaines sur le sol français. La construction d'une identité institutionnelle aussi forte pour la science et l'éducation polonaises sur la Seine est le fruit du dévouement et du travail de plusieurs générations.

En ne présentant que quelques-unes des institutions actuelles, nous voudrions, à la veille de la Journée nationale de l'éducation célébrée pompeusement en Pologne, remercier tous les professeurs et enseignants émigrés pour la propagation de la science et de l'éducation polonaises sur le sol français.



## De Lunéville par Batignolles à... L'éducation polonaise en France du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours

À l'occasion du 250<sup>e</sup> anniversaire de la Commission de l'éducation nationale  
et du 60<sup>e</sup> anniversaire du Centre de civilisation polonaise à la Sorbonne

SORBONNE UNIVERSITÉ • 1, rue Victor Cousin / 54, rue Saint Jacques, 75005 Paris

BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS • 6, quai d'Orléans, 75004 Paris

### ORGANISATEURS

Centre de civilisation polonaise Sorbonne Université

Société Historique et Littéraire Polonaise / Bibliothèque Polonaise de Paris

### INFORMATIONS PRATIQUES

#### Sorbonne Université

1, rue Victor Cousin / 54, rue Saint Jacques - 75005 Paris

ENTRÉE LIBRE | RÉSERVATION OBLIGATOIRE : [anna.ciesielska@sorbonne-universite.fr](mailto:anna.ciesielska@sorbonne-universite.fr)

#### Société Historique et Littéraire Polonaise | Bibliothèque Polonaise de Paris

6, quai d'Orléans - 75004 Paris

ENTRÉE LIBRE | RÉSERVATION CONSEILLÉE : [evenements.shlp@bplp.fr](mailto:evenements.shlp@bplp.fr) | tél. 01 55 42 83 89



PROGRAMME

JEUDI 12 OCTOBRE

SORBONNE UNIVERSITÉ, SALLE DES ACTES  
1, rue Victor Cousin / 54, rue Saint Jacques,  
75005 Paris

14:00 MOT D'ACCUEIL

**I. PRÉSIDENT DE SÉANCE : MARIA DELAPERRIÈRE**

14:30 MACIEJ FORYCKI

*C'est en France que se sont forgés les grands esprits des Polonais du XVIII<sup>e</sup> siècle*

15:00 IWONA H. PUGACEWICZ

*« Ce qui n'a pas été fait au bord de la Vistule a été accompli au bord de la Seine... »  
La Grande Émigration comme successeur de la Commission de l'éducation nationale*

15:30 PAWEŁ RODAK

*Centre de civilisation polonaise à la Sorbonne : origines et nos jours*

15:50 MAŁGORZATA PIERMATTEI-ZAKRZEWSKA

*Le Centre de civilisation polonaise et l'histoire de l'enseignement du polonais*

16:10 DISCUSSION | PAUSE-CAFÉ

**II. PRÉSIDENT DE SÉANCE : MAGDALENA RENOUF**

16:30 MAŁGORZATA SMORAĞ-GOLDBERG

*Vers la création de la première chaire du polonais à la Sorbonne et les premières décennies (1952-1981)*

16:50 AGNIESZKA GRUDZIŃSKA

*Le Département de polonais et les aléas politiques 1982-2009*

17:10 KINGA SIATKOWSKA-CALLEBAT

*Le département de polonais au XXI<sup>e</sup> siècle*

17:30 BŁAŻEJ ZARZECKI

*L'enseignement du polonais langue étrangère en France : défis et perspectives*

17:50 DISCUSSION

VENDREDI 13 OCTOBRE

BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS  
6, quai d'Orléans, 75004 Paris

09:50 MOT D'ACCUEIL | **C. PIERRE ZALESKI** (Président de la SHLP, Directeur de la BPP)

**III. PRÉSIDENT DE SÉANCE : MAŁGORZATA SMORAĞ-GOLDBERG**

10:00 KATARZYNA BESSIÈRE

*L'institutionnalisation de l'enseignement du polonais dans le primaire et le secondaire (Agrégation, monitorat, sections internationales...)*

10:20 KONRAD LESZCZYŃSKI

*L'école polonaise de Paris – son destin et son image contemporaine*

10:40 DANUTA CHARLON, LIDIA TARKOWSKA

*Les sections polonaises dans le système éducatif français*

11:00 DANUTA BUKSZYŃSKA-LEMOYNE

*L'école Nova Polska en tant qu'offre éducative intergénérationnelle en France*

11:20 DISCUSSION | PAUSE-CAFÉ

**IV. PRÉSIDENT DE SÉANCE : IWONA H. PUGACEWICZ**

12:00 KATARZYNA MACIEJEWSKA

*La Librairie Polonaise fête ses 190 ans !*

12:20 KRYSZTYAN KLEKOT

*La Librairie Polonaise au service de la Grande Émigration*

12:40 DISCUSSION

13:00 PAUSE-DÉJEUNER

**V. PRÉSIDENT DE SÉANCE : MACIEJ FORYCKI**

14:00 ANNA BERNHARDT

*Le rôle didactique des publications de l'Institut littéraire « Kultura »*

14:20 MARIAN FALEŃCZYK

*Résidence Internationale d'étudiants Jean-Paul II : son patrimoine culturel et son histoire*

14:40 MAGDALENA SAJDAK

*Le Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences, un outil de diplomatie scientifique*

15:00 JOANNA WAJDA

*L'Institut polonais à Paris – en tant que centre culturel et éducatif*

15:20 DISCUSSION | PAUSE-CAFÉ

**VI. PRÉSIDENT DE SÉANCE : S. EXC. JAN EMERYK ROŚCISZEWSKI**

15:30 MARIA DELAPERRIÈRE

*De Langues'O à l'Institut national des langues et civilisations orientales (1917-2010)*

16:00 MAREK TOMASZEWSKI

*La Section Polonaise de Lille III : des années quatre-vingt du XX<sup>e</sup> siècle jusqu'à la première décennie du XXI<sup>e</sup> siècle*

16:30 MICHAŁ MASŁOWSKI, PATRYCJA GARDIN

*Culture et langue polonaise à Nancy*

17:00 C. PIERRE ZALESKI

*Au service de la culture, de la science et de l'éducation dans le cadre franco-polonais. La Société Historique et Littéraire Polonaise et la Bibliothèque Polonaise de Paris au XXI<sup>e</sup> siècle*

17:30 DISCUSSION & CLÔTURE DU COLLOQUE

18:00 COCKTAIL